

# Rev

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1    καὶ εἶδον οὐρανὸν καινὸν, καὶ γῆν καινήν; ὁ γὰρ πρῶτος οὐρανὸς  
and- I-saw a-heaven new and- an-earth new the- for- first heaven  
[G2532](#) [G3708](#) [G3772](#) [G2537](#) [G2532](#) [G1093](#) [G2537](#) [G3588](#) [G1063](#) [G4413](#) [G3772](#)
- καὶ ἡ πρώτη γῆ ἀπῆλθαν, καὶ ἡ θάλασσα οὐκ ἔστιν ἔτι.  
and- the- first earth passed-away and- the- sea not- is any-longer  
[G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G1093](#) [G0565](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#)

And I saw a new heaven and a new earth: for the first heaven and the first earth are passed away; and the sea is no more.

- 2    καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν, Ἱερουσαλὴμ καινήν, εἶδον καταβαίνουσαν ἐκ  
and- the- city the- holy Ierousalēm new I-saw coming-down out-of-  
[G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2419](#) [G2537](#) [G3708](#) [G2597](#) [G1537](#)
- τοῦ οὐρανοῦ, ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἠτοιμασμένην ὡς νύμφην  
the- heaven from- the- God having-been-prepared as a-bride  
[G3588](#) [G3772](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2090](#) [G5613](#) [G3565](#)
- κεκοσμημένην τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς.  
having-been-adorned for-the- husband of-her  
[G2885](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#)

And I saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, made ready as a bride adorned for her husband.

- 3    καὶ ἤκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ θρόνου, λεγούσης, Ἴδου, ἡ  
and- I-heard a-voice great out-of- the- throne saying behold the-  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3004](#) [G3708](#) [G3588](#)
- σκηνὴ τοῦ Θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων, καὶ σκηνώσει μετ' αὐτῶν, καὶ  
tabernacle of-the- God with- the- men and- he-will-dwell with- them and-  
[G4633](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G4637](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#)
- αὐτοὶ λαοὶ αὐτοῦ ἔσονται, καὶ αὐτὸς ὁ Θεὸς μετ' αὐτῶν ἔσται [αὐτῶν  
they peoples of-him will-be and- he the- God with- them will-be of-them  
[G0846](#) [G2992](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1510](#) [G0846](#)
- θεός].  
God  
[G2316](#)

And I heard a great voice out of the throne saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he shall dwell with them, and they shall be his peoples, and God himself shall be with them, and be their God:

4 καὶ ἐξαλείψει πᾶν δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν; καὶ ὁ  
 and- he-will-wipe-away every tear from- the- eyes of-them and- the-  
[G2532](#) [G1813](#) [G3956](#) [G1144](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 θάνατος οὐκ ἔσται ἔτι, οὔτε πένθος, οὔτε κραυγὴ, οὔτε πόνος;  
 death not- will-be any-longer neither- mourning neither- crying neither- pain  
[G2288](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G3777](#) [G3997](#) [G3777](#) [G2906](#) [G3777](#) [G4192](#)  
 οὐκ ἔσται ἔτι, ὅτι τὰ πρῶτα ἀπῆλθαν.  
 not- will-be any-longer because- the- first-things passed-away  
[G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4413](#) [G0565](#)

and he shall wipe away every tear from their eyes; and death shall be no more; neither shall there be mourning, nor crying, nor pain, any more: the first things are passed away.

5 καὶ εἶπεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῷ θρόνῳ, Ἴδου, καινὰ ποιῶ πάντα.  
 and- said the- one-sitting upon- the- throne behold new I-make all-things  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3708](#) [G2537](#) [G4160](#) [G3956](#)  
 καὶ λέγει, Γράψον, ὅτι οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοὶ εἰσιν.  
 and- he-says write because- these the- words faithful and- true are  
[G2532](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G1510](#)

And he that sitteth on the throne said, Behold, I make all things new. And he saith, Write: for these words are faithful and true.

6 καὶ εἶπέν μοι, Γέγοναν! ἐγὼ [εἰμι] τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὠ, ἡ  
 and- he-said to-me it-is-done I am the- Alpha and- the- Omega the-  
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G3588](#)  
 ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος. ἐγὼ τῷ διψῶντι δώσω ἐκ τῆς πηγῆς  
 beginning and- the- end I to-the- thirsting will-give from- the- spring  
[G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5056](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1372](#) [G1325](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4077](#)  
 τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς δωρεάν.  
 of-the- water of-the- life freely  
[G3588](#) [G5204](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1432](#)

And he said unto me, They are come to pass. I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end. I will give unto him that is athirst of the fountain of the water of life freely.

7 ὁ νικῶν κληρονομήσει ταῦτα, καὶ ἔσομαι αὐτῷ Θεός, καὶ  
 the- one-overcoming will-inherit these-things and- I-will-be to-him God and-  
[G3588](#) [G3528](#) [G2816](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1510](#) [G0846](#) [G2316](#) [G2532](#)  
 αὐτὸς ἔσται μοι υἱός;  
 he will-be to-me a-son  
[G0846](#) [G1510](#) [G1473](#) [G5207](#)

He that overcometh shall inherit these things; and I will be his God, and he shall be my son.

8 τοῖς δὲ δειλοῖς, καὶ ἀπίστοις, καὶ ἐβδελυγμένοις, καὶ φονεῦσιν, καὶ  
to-the- but- cowardly and- unfaithful and- abominable and- murderers and-  
[G3588](#) [G1161](#) [G1169](#) [G2532](#) [G0571](#) [G2532](#) [G0948](#) [G2532](#) [G5406](#) [G2532](#)

πόρνοις, καὶ φαρμάκοις, καὶ εἰδωλολάτραις, καὶ πᾶσιν τοῖς ψευδέσιν,  
sexually-immoral and- sorcerers and- idolaters and- to-all the- liars  
[G4205](#) [G2532](#) [G5333](#) [G2532](#) [G1496](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5571](#)

τὸ μέρος αὐτῶν ἐν τῇ λίμνῃ τῇ καιομένῃ πυρὶ καὶ θείῳ,  
the- part of-them in- the- lake the- burning with-fire and- with-sulfur  
[G3588](#) [G3313](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G2545](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#)

ὃ ἐστὶν ὁ θάνατος ὁ δεύτερος.  
which is the- death the- second  
[G3739](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1208](#)

But for the fearful, and unbelieving, and abominable, and murderers, and fornicators, and sorcerers, and idolaters, and all liars, their part shall be in the lake that burneth with fire and brimstone; which is the second death.

9 Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων, τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας  
and- came one out-of- the- seven angels the- having the- seven bowls  
[G2532](#) [G2064](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G5357](#)

τῶν γεμόντων τῶν ἑπτὰ πληγῶν τῶν ἐσχάτων, καὶ ἐλάλησεν μετ' ἐμοῦ,  
the- being-full of-the- seven plagues the- last and- spoke with- me  
[G3588](#) [G1073](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4127](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3326](#) [G1473](#)

λέγων, Δεῦρο, δείξω σοὶ τὴν νύμφην, τὴν γυναῖκα τοῦ ἀρνίου.  
saying come I-will-show to-you the- bride the- wife of-the- Lamb  
[G3004](#) [G1204](#) [G1166](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3565](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G0721](#)

And there came one of the seven angels who had the seven bowls, who were laden with the seven last plagues; and he spake with me, saying, Come hither, I will show thee the bride, the wife of the Lamb.

10 καὶ ἀπήνεγκέν με ἐν Πνεύματι ἐπὶ ὄρος μέγα καὶ ὑψηλόν,  
and- he-carried-away me in- Spirit to- a-mountain great and- high  
[G2532](#) [G0667](#) [G1473](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1909](#) [G3735](#) [G3173](#) [G2532](#) [G5308](#)

καὶ ἔδειξέν μοι τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν Ἰερουσαλήμ, καταβαίνουσαν ἐκ  
and- showed to-me the- city the- holy Ierousalēm coming-down out-of-  
[G2532](#) [G1166](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2419](#) [G2597](#) [G1537](#)

τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ,  
the- heaven from- the- God  
[G3588](#) [G3772](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#)

And he carried me away in the Spirit to a mountain great and high, and showed me the holy city Jerusalem, coming down out of heaven from God,

11 ἔχουσαν τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. ὁ φωστὴρ αὐτῆς ὅμοιος λίθῳ  
having the- glory of-the- God the- radiance of-her like a-stone  
[G2192](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G5458](#) [G0846](#) [G3664](#) [G3037](#)

τιμιωτάτῳ, ὡς λίθῳ ἰάσπιδι κρυσταλλίζοντι;  
most-precious as a-stone jasper crystal-clear  
[G5093](#) [G5613](#) [G3037](#) [G2393](#) [G2929](#)

having the glory of God: her light was like unto a stone most precious, as it were a jasper stone, clear as crystal:

12 ἔχουσα τεῖχος μέγα καὶ ὑψηλόν, ἔχουσα πυλῶνας δώδεκα, καὶ ἐπὶ τοῖς  
 having a-wall great and-high having gates twelve and-at-the-  
[G2192](#) [G5038](#) [G3173](#) [G2532](#) [G5308](#) [G2192](#) [G4440](#) [G1427](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#)  
 πυλῶσιν ἀγγέλους δώδεκα, καὶ ὀνόματα ἐπιγεγραμμένα, ἃ ἐστὶν [τὰ  
 gates angels twelve and-names having-been-inscribed which are the-  
[G4440](#) [G0032](#) [G1427](#) [G2532](#) [G3686](#) [G1924](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3588](#)  
 ὀνόματα] τῶν δώδεκα φυλῶν υἱῶν Ἰσραήλ.  
 names of-the- twelve tribes of-sons of-Israel  
[G3686](#) [G3588](#) [G1427](#) [G5443](#) [G5207](#) [G2474](#)

having a wall great and high; having twelve gates, and at the gates twelve angels; and names written thereon, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel:

13 ἀπὸ ἀνατολῆς, πυλῶνες τρεῖς; καὶ ἀπὸ βορρᾶ, πυλῶνες τρεῖς; καὶ ἀπὸ  
 from-east gates three and-from north gates three and-from-  
[G0575](#) [G0395](#) [G4440](#) [G5140](#) [G2532](#) [G0575](#) [G1005](#) [G4440](#) [G5140](#) [G2532](#) [G0575](#)  
 νότου, πυλῶνες τρεῖς; καὶ ἀπὸ δυσμῶν, πυλῶνες τρεῖς.  
 south gates three and-from west gates three  
[G3558](#) [G4440](#) [G5140](#) [G2532](#) [G0575](#) [G1424](#) [G4440](#) [G5140](#)

on the east were three gates; and on the north three gates; and on the south three gates; and on the west three gates.

14 καὶ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως, ἔχων θεμελίους δώδεκα, καὶ ἐπ' αὐτῶν  
 and-the- wall of-the- city having foundations twelve and-upon- them  
[G2532](#) [G3588](#) [G5038](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2192](#) [G2310](#) [G1427](#) [G2532](#) [G1909](#) [G0846](#)  
 δώδεκα ὀνόματα τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῦ Ἄρνιου.  
 twelve names of-the- twelve apostles of-the- Lamb  
[G1427](#) [G3686](#) [G3588](#) [G1427](#) [G0652](#) [G3588](#) [G0721](#)

And the wall of the city had twelve foundations, and on them twelve names of the twelve apostles of the Lamb.

15 Καὶ ὁ λαλῶν μετ' ἐμοῦ εἶχεν μέτρον κάλαμον χρυσοῦν, ἵνα  
 and-the- one-speaking with- me had a-measure a-reed golden that-  
[G2532](#) [G3588](#) [G2980](#) [G3326](#) [G1473](#) [G2192](#) [G3358](#) [G2563](#) [G5552](#) [G2443](#)  
 μετρήσῃ τὴν πόλιν, καὶ τοὺς πυλῶνας αὐτῆς, καὶ τὸ τεῖχος αὐτῆς.  
 he-might-measure the- city and-the- gates of-it and-the- wall of-it  
[G3354](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5038](#) [G0846](#)

And he that spake with me had for a measure a golden reed to measure the city, and the gates thereof, and the wall thereof.

16 καὶ ἡ πόλις τετράγωνος κεῖται, καὶ τὸ μήκος αὐτῆς ὅσον [καὶ]  
 and-the- city four-square lies and-the- length of-it as-much-as also-  
[G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G5068](#) [G2749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3372](#) [G0846](#) [G3745](#) [G2532](#)  
 τὸ πλάτος. καὶ ἐμέτρησεν τὴν πόλιν τῷ καλάμῳ, ἐπὶ σταδίων  
 the- breadth and- he-measured the- city with-the- reed at- stadia  
[G3588](#) [G4114](#) [G2532](#) [G3354](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2563](#) [G1909](#) [G4712](#)  
 δώδεκα χιλιάδων. τὸ μήκος, καὶ τὸ πλάτος, καὶ τὸ ὕψος αὐτῆς, ἴσα  
 twelve thousands the- length and-the- breadth and-the- height of-it equal  
[G1427](#) [G5505](#) [G3588](#) [G3372](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4114](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5311](#) [G0846](#) [G2470](#)  
 ἐστίν.  
 are  
[G1510](#)

And the city lieth foursquare, and the length thereof is as great as the breadth: and he measured the city with the reed, twelve thousand furlongs: the length and the breadth and the height thereof are equal.

- 17 καὶ ἐμέτρησεν τὸ τεῖχος αὐτῆς, ἑκατὸν τεσσαράκοντα τεσσάρων πηχῶν,  
and- he-measured the- wall of-it a-hundred forty four cubits  
[G2532](#) [G3354](#) [G3588](#) [G5038](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G4083](#)
- μέτρον ἀνθρώπου, ὃ ἐστὶν ἀγγέλου.  
a-measure of-a-man which is of-an-angel  
[G3358](#) [G0444](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0032](#)

And he measured the wall thereof, a hundred and forty and four cubits, according to the measure of a man, that is, of an angel.

- 18 καὶ ἡ ἐνδώμησις τοῦ τείχους, αὐτῆς ἴασπις; καὶ ἡ πόλις χρυσίον  
and- the- structure of-the- wall of-it jasper and- the- city gold  
[G2532](#) [G3588](#) [G1739](#) [G3588](#) [G5038](#) [G0846](#) [G2393](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G5553](#)
- καθαρόν, ὅμοιον ὑάλῳ καθαρῷ.  
pure like glass pure  
[G2513](#) [G3664](#) [G5194](#) [G2513](#)

And the building of the wall thereof was jasper: and the city was pure gold, like unto pure glass.

- 19 οἱ θεμέλιοι τοῦ τείχους τῆς πόλεως, παντὶ λίθῳ τιμίῳ  
the- foundations of-the- wall of-the- city with-every stone precious  
[G3588](#) [G2310](#) [G3588](#) [G5038](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3956](#) [G3037](#) [G5093](#)
- κεκοσμημένοι; ὁ θεμέλιος ὁ πρῶτος, ἴασπις; ὁ δεύτερος, σάπφειρος;  
having-been-adorned the- foundation the- first jasper the- second sapphire  
[G2885](#) [G3588](#) [G2310](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2393](#) [G3588](#) [G1208](#) [G4552](#)
- ὁ τρίτος, χαλκηδῶν; ὁ τέταρτος, σμάραγδος;  
the- third chalcedony the- fourth emerald  
[G3588](#) [G5154](#) [G5472](#) [G3588](#) [G5067](#) [G4665](#)

The foundations of the wall of the city were adorned with all manner of precious stones. The first foundation was jasper; the second, sapphire; the third, chalcedony; the fourth, emerald;

- 20 ὁ πέμπτος, σαρδόνυξ; ὁ ἕκτος, σάρδιον; ὁ ἕβδομος, χρυσόλιθος; ὁ  
the- fifth sardonyx the- sixth carnelian the- seventh chrysolite the-  
[G3588](#) [G3991](#) [G4557](#) [G3588](#) [G1623](#) [G4556](#) [G3588](#) [G1442](#) [G5555](#) [G3588](#)
- ὄγδοος, βήρυλλος; ὁ ἕνατος, τοπάζιον; ὁ δέκατος, χρυσόπρασος; ὁ  
eighth beryl the- ninth topaz the- tenth chrysoprase the-  
[G3590](#) [G0969](#) [G3588](#) [G1766](#) [G5116](#) [G3588](#) [G1182](#) [G5556](#) [G3588](#)
- ἐνδέκατος, ὑάκινθος; ὁ δωδέκατος, ἀμέθυστος.  
eleventh jacinth the- twelfth amethyst  
[G1734](#) [G5192](#) [G3588](#) [G1428](#) [G0271](#)

the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprase; the eleventh, jacinth; the twelfth, amethyst.

21 καὶ οἱ δώδεκα πυλῶνες, δώδεκα μαργαρίται; ἀνὰ εἷς ἕκαστος τῶν  
 and- the- twelve gates twelve pearls each-one one each of-the-  
[G2532](#) [G3588](#) [G1427](#) [G4440](#) [G1427](#) [G3135](#) [G0303](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#)  
 πυλῶνων ἦν ἐξ ἑνὸς μαργαρίτου; καὶ ἡ πλατεῖα τῆς πόλεως  
 gates was from- one pearl and- the- street of-the- city  
[G4440](#) [G1510](#) [G1537](#) [G1520](#) [G3135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4113](#) [G3588](#) [G4172](#)  
 χρυσίον καθαρὸν, ὡς ὕαλος διαυγής.  
 gold pure as glass transparent  
[G5553](#) [G2513](#) [G5613](#) [G5194](#) [G1306](#)

And the twelve gates were twelve pearls; each one of the several gates was of one pearl: and the street of the city was pure gold, as it were transparent glass.

22 Καὶ ναὸν οὐκ εἶδον ἐν αὐτῇ; ὁ γὰρ Κύριος ὁ Θεὸς ὁ  
 and- a-temple not- I-saw in- it the- for- Lord the- God the-  
[G2532](#) [G3485](#) [G3756](#) [G3708](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)  
 Παντοκράτωρ, ναὸς αὐτῆς ἐστὶν -- καὶ τὸ Ἄρνιον.  
 Almighty the-temple of-it is and- the- Lamb  
[G3841](#) [G3485](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

And I saw no temple therein: for the Lord God the Almighty, and the Lamb, are the temple thereof.

23 καὶ ἡ πόλις οὐ χρειάν ἔχει τοῦ ἡλίου, οὐδὲ τῆς σελήνης, ἵνα  
 and- the- city no- need has of-the- sun nor- of-the- moon that-  
[G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2246](#) [G3761](#) [G3588](#) [G4582](#) [G2443](#)  
 φαίνωσιν αὐτῇ; ἡ γὰρ δόξα τοῦ Θεοῦ ἐφώτισεν αὐτήν, καὶ ὁ  
 they-might-shine for-it the- for- glory of-the- God illuminated it and- the-  
[G5316](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5461](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 λύχνος αὐτῆς τὸ Ἄρνιον.  
 lamp of-it the- Lamb  
[G3088](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0721](#)

And the city hath no need of the sun, neither of the moon, to shine upon it: for the glory of God did lighten it, and the lamp thereof is the Lamb.

24 καὶ περιπατήσουσιν τὰ ἔθνη διὰ τοῦ φωτὸς αὐτῆς; καὶ οἱ  
 and- will-walk the- nations through- the- light of-it and- the-  
[G2532](#) [G4043](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5457](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 βασιλεῖς τῆς γῆς φέρουσιν τὴν δόξαν <καὶ τιμὴν τῶν ἐθνῶν> αὐτῶν  
 kings of-the- earth bring the- glory and- honor of-the- nations of-them  
[G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5342](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G5092](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0846](#)  
 εἰς αὐτήν.  
 into- it  
[G1519](#) [G0846](#)

And the nations shall walk amidst the light thereof: and the kings of the earth bring their glory into it.

25 καὶ οἱ πυλῶνες αὐτῆς οὐ μὴ κλεισθῶσιν ἡμέρας; νύξ γὰρ οὐκ  
 and- the- gates of-it not- not- will-be-shut by-day night for- not-  
[G2532](#) [G3588](#) [G4440](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2808](#) [G2250](#) [G3571](#) [G1063](#) [G3756](#)  
 ἔσται ἐκεῖ.  
 will-be there  
[G1510](#) [G1563](#)

And the gates thereof shall in no wise be shut by day (for there shall be no night there):

26 καὶ οἴσουσιν τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν τῶν ἐθνῶν εἰς αὐτήν.  
and- they-will-bring the- glory and- the- honor of-the- nations into- it  
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5092](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1519](#) [G0846](#)

| and they shall bring the glory and the honor of the nations into it:

27 καὶ οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν πᾶν κοινόν, καὶ ὁ ποιῶν  
and- not- not- will-enter into- it anything common and- the- one-doing  
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3956](#) [G2839](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4160](#)

βδέλυγμα καὶ ψεῦδος; εἰ μὴ οἱ γεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίῳ  
abomination and- falsehood if- not- the- having-been-written in- the- book  
[G0946](#) [G2532](#) [G5579](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#)

τῆς ζωῆς τοῦ Ἄρνιου.  
of-the- life of-the- Lamb  
[G3588](#) [G2222](#) [G3588](#) [G0721](#)

| and there shall in no wise enter into it anything unclean, or he that maketh an abomination and a lie: but only they that are written in the Lamb's book of life.